



aufwachsen vyrůstat
zusammenwachsen srůstat
die erweiterung pokračování

Newsletter

Rückblick

Für alle, die es noch nicht wussten: Die Projektpartner sind seit Juli 2012 dank des positiven Förderbescheides wieder eifrig dabei, durch viele Veranstaltungen auch weiterhin Horizonte zu verschieben. Dabei wird vor allem das Thema Demokratieentwicklung und Beteiligung von Kindern und Jugendlichen im Vordergrund stehen. Charakteristisch für das Projekt ist der Blick auf die Nachhaltigkeit der Veranstaltungen, die in den Bereichen Kindertagesstätten, Kinder und Jugend sowie Familien aufeinander aufbauen. Dabei werden sowohl Fachkräfte als auch Kinder, Jugendliche und Eltern spannende und aufschlussreiche Veranstaltungen erleben und sich natürlich auch selbst einbringen können.

Ein Beispiel dafür ist der erste Zwergenworkshop. Erzieherinnen bzw. Lehrerinnen aus sächsischen und tschechischen Kindergärten trafen sich, um gemeinsam Wege der demokratischen Beteiligung unserer Kleinsten ken-

nenzulernen und eigene Erfahrungen auszutauschen. In einer sehr entspannten, freundlichen Atmosphäre lernten sich die Teilnehmerinnen untereinander schnell und besser kennen, so dass auch bald feststand, welche Kitas im weiteren Projektverlauf als Partner zusammenarbeiten werden.



Zwergenworkshop/

Ohlédnutí

Pro všechny, kteří to ještě nevědí: Díky pozitivnímu rozhodnutí poskytovatelů dotace mohou projektoví partneři od července 2012 i nadále horlivě posouvat horizonty prostřednictvím spousty akcí. V popředí přitom bude stát téma Vývoj demokracie a participace dětí a mládeže. Charakteristický je pro projekt důraz kladený na

trvalost akcí, které na sebe v oblastech mateřských škol, práce s dětmi a mládeží a práce s rodinami navazují. Jak pedagogičtí pracovníci, tak děti, mládež a rodiče při tom zažijí napínavé a poučné akce, v nichž se samozřejmě mohou sami realizovat.

Příkladem je první Trpasličí workshop. Vychovatelky, popř. učitelky z českých a saských mateřských škol se sešly, aby společně poznaly možné cesty k demokratické participaci našich nejmenších a aby si vyměnily vlastní zkušenosti. Při uvolněné, příjemné atmosféře se účastnice navzájem rychle seznámily, takže bylo brzy jasné, které školky spolu v dalším průběhu projektu budou spolupracovat jako partneři.



Zwergenworkshop/



Beraten.
Begleiten.
Begeistern.



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



www.aufwachsen-zusammenwachsen.eu
www.vyrustat-srustat.eu



Vorausblick

Beim dem 1. Treffen sächsischer und tschechischer Jugendparlamente am 8. und 9. Dezember 2012 werden die Jugendlichen gemeinsam über die eigene Arbeit und Möglichkeiten der Zusammenarbeit diskutieren. Vielleicht lässt sich ja auch der ein oder andere Politiker mal blicken und darf mit Fragen gelöchert werden. Außerdem wird genug Zeit sein, um über die nächsten Veranstaltungen zu sprechen und sich auch hier aktiv einzubringen.



erlebnispädagogisches Camp

gen zu sprechen und sich auch hier aktiv einzubringen.

Ebenfalls am 8. Dezember 2012 lädt das Haus der Kinder und Jugend in Usti nad Labem Kinder und ihre Eltern zum Tag der „Böhmisch und sächsisch Weihnachten“ ein. So kurz vor den Festtagen werden natürlich verschiedene Bräuche aus Böhmen, Sachsen und anderen europäischen Regionen vorgestellt.

Und weil das noch nicht genug ist, treffen sich die Teilnehmer/innen der „Fortbildung zum interkulturellen Gruppenleiter“ ebenfalls am 8. Dezember 2012 in Usti nad Labem, um nach einem ersten gemeinsamen Kennenlernen über die nächsten Termine und Inhalte zu sprechen.

Vyhlédnutí

Během 1. setkání českých a saských parlamentů dětí a mládeže, které se uskuteční 8. a 9. prosince 2012, budou mladí lidé společně diskutovat o vlastní činnosti i o možnostech spolupráce. A třeba se ukáže i ten či onen zástupce politické scény, aby se podrobil palbě jejich otázek. Kromě toho budou mít účastníci dostatek času na to, aby si promluvili o dalších akcích a aby se mohli i zde aktivně zapojit.

Taktéž 8. prosince 2012 zve Dům dětí a mládeže Ústí nad Labem děti a rodiče na den „Českých a saských Vánoc“. Krátce před svátky se tak samozřejmě představí různé obyčeje z Čech, Saska a jiných evropských regionů.

A protože to pořád ještě nestačí, setkají se 8. prosince 2012 v Ústí také účastníci „Vzdělávacího kurzu pro vedoucí interkulturních skupin“, aby si po prvním vzájemném seznámení promluvili o dalších termínech a náplni kurzu.



Kindertag



Die nächsten Veranstaltungen des Projektes:

08. Dezember 2012	Böhmische und sächsische Weihnachten
08. Dezember 2012	Infotreff Fortbildung zum interkulturellen Gruppenleiter
08. - 09. Dezember 2012	Treff sächsischer und tschesischer Jugendparlamente
16. - 17. Januar 2013	2. Zwergenworkshop
02. - 09. Februar 2013	Bilingual, generationsübergreifende Familienbegegnung
voraussichtlich April 2013	Start: Fortbildung zum interkulturellen Gruppenleiter

Da der zweite Newsletter erst 2013 folgt, wünschen wir Ihnen und Ihrer Familie schon mal ein frohes Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Nejblížší projektové akce

08. prosince 2012	České a saské Vánoce
08. prosince 2012	Vzdělávací kurz pro vedoucí interkulturních skupin
08. - 09. prosince 2012	Setkání českých a saských parlamentů dětí a mládeže
16. - 17. ledna 2013	2. Trpasličí workshop
02. - 09. února 2013	Bilingvální mezigenerační setkání rodin
předběžně duben 2013	Vzdělávacího kurzu pro vedoucí interkulturních skupin

Jelikož další zpravodaj bude následovat až v roce 2013, přejeme Vám i Vaším blízkým už teď veselé Vánoce a šťastný nový rok!